



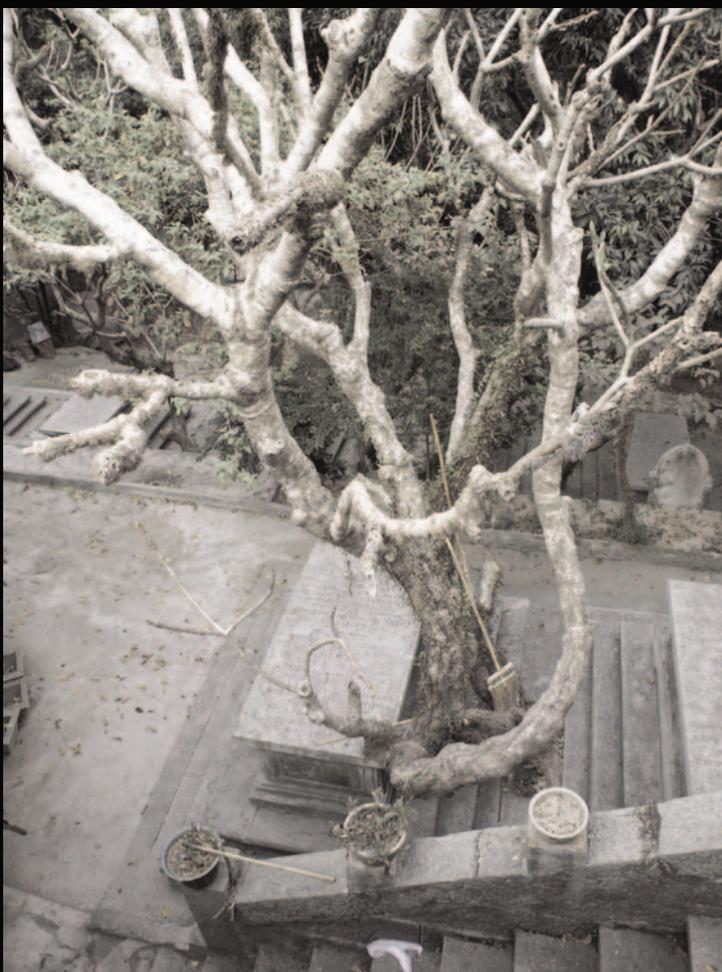
(上) 松山迤南中段東坡所見白頭墳場外景



(下) 上圖之局部可見石階隱現通往墓地

澳門白頭墳場（瑣羅亞斯德教墓地）的保護

【編者按】在前年7月中舉行的澳門申報“世界文化遺產”論證會上，有學者建議說，澳門白頭墳場作為瑣羅亞斯德教的遺蹟應列入文物保護項目。由於該處墳場屬於私有範圍，久閉重鎖深藏不露，令訪者不得而入，徒增惘然隔世的神祕感。去年7月某日晦明時分，松山車道發生座駕失控撞毀白頭墳場界牆牌門事故。翌日，本刊記者前往窺探，原來其間樹影婆娑，雜花自綻，順山崖劈出的上下兩列西式石櫛，一致朝東並排，井井有序，和光同塵，雖彈指百年，今猶寧謐肅然。文化財產廳同事隨後趕來視察，準備安排修復坍塌的牌門事宜，本刊記者即建議趁此機會對澳門這個頗具宗教神祕色彩的歷史遺物——19世紀澳門瑣羅亞斯德教墓群——作一次調查。就這樣立刻湊合了一個工作小組，由黃曉峰（策劃）、李文鋒（攝影）、陳建成（協調）、章祥貴（測繪）等人負責完成技術性的調查工作，將所得資料在《文化雜誌》上公佈，提供給研究者參考。為了讓本刊讀者對一百多年前曾經活躍於珠江口岸的“白頭教”商幫有所瞭解，本刊特約廣州中外關係史領域研究此一課題的專家郭德焱博士撰文（〈粵港澳三地文獻與巴斯在華史研究〉）作深入的介紹。文化財產廳陳澤成廳長亦允為本刊撰文（〈白頭墳場的保護〉），反映一下作為承擔澳門文化遺產保護工作的特區政府的一個主管部門，是如何去處理一樁涉及損壞文物事故的，企望藉此引起公眾對保護人類文化遺產的又一次關注。



〔上〕白頭墳場牌門原貌〔左下〕白頭墳場一瞥（二〇〇二年三月） □陳建成攝

2002年7月20日凌晨二時，一輛私家車因交通意外而撞毀白頭墳場入口大門門樓。至10月9日，文化局文化財產廳被土地工務運輸局邀約對位於白頭馬路的白頭墳場進行驗樓調查，需要對其建築狀況進行評估。

白頭墳場（Parsee Cemetery）位於松山白頭馬路，入口面向嶺南中學。該墳場建於1829年，是過往澳門瑣羅亞斯德教教徒的公墓。根據第83/92/M號法令，上述土地為一已評定之地點。

根據歷史記載，所謂的瑣羅亞斯德教（Zoroastrianism）是流行於古代波斯及中亞細亞一帶的宗教，約於公元6世紀初或更早隨着貿易傳入中國。在中國史籍裡又稱祆教、波斯教等，由於崇拜聖火，亦稱拜火教。13世紀以後，該教在中國的活動可以說基本上已絕跡。而帕西人（The Parsees）是指17世紀在印度孟買的瑣羅亞斯德教徒。在18世紀70年代，他們隨着葡萄牙人從印度西部海岸地區和孟買來到澳門和中國南方沿海地區進行貿易活動，同時也再次把這個宗教傳入中國的土地。直至19世紀40年代，這群人一直活躍於澳門及毗鄰地區，對澳門的經濟和貿易起過一定的影響。隨着英國人在香港開埠，他們逐漸把所有商業和貿易活動遷到香港，很多成為香港顯

赫的商人。而在澳門，自20世紀初以降，已逐漸罕見瑣羅亞斯德教的活動了。

在澳門，這個宗教被稱為“白頭教”，大概因為該教的祭司以白布裹頭之故，因而他們的墓園就被稱為“白頭墳場”。墳場內有十四座石棺式墓冢，均建於1900年以前，墓主都屬印度裔教徒。

基於上述特定歷史，保留該墓園的完整性，不祇是為了保護這個宗教在澳門存在過的證據，更是由於這個宗教的獨特性，印證了澳門文化內涵的多元性。因此，特區政府文化局對其制定了下述的建築限制條件：

- 1) 除了必要的小型宗教服務設施外，墓園內不得加建任何建築物；
- 2) 必須保持墓園內現有的綠化，並對雜亂的部分進行清理；
- 3) 應該對墓園內的設施進行定期的保養和維護。

在進行驗樓期間，我們發現整個門樓的狀況很殘破，因被汽車衝撞而倒塌了約三分之二，剩下的部分由於受力問題，極可能在短期內倒下，情況十分嚴峻。另一方面，從塌下來的建築部分可知，其中的建築材料和建築方法都比較傳統，現代化的程度不高。因此，文化財產廳認為

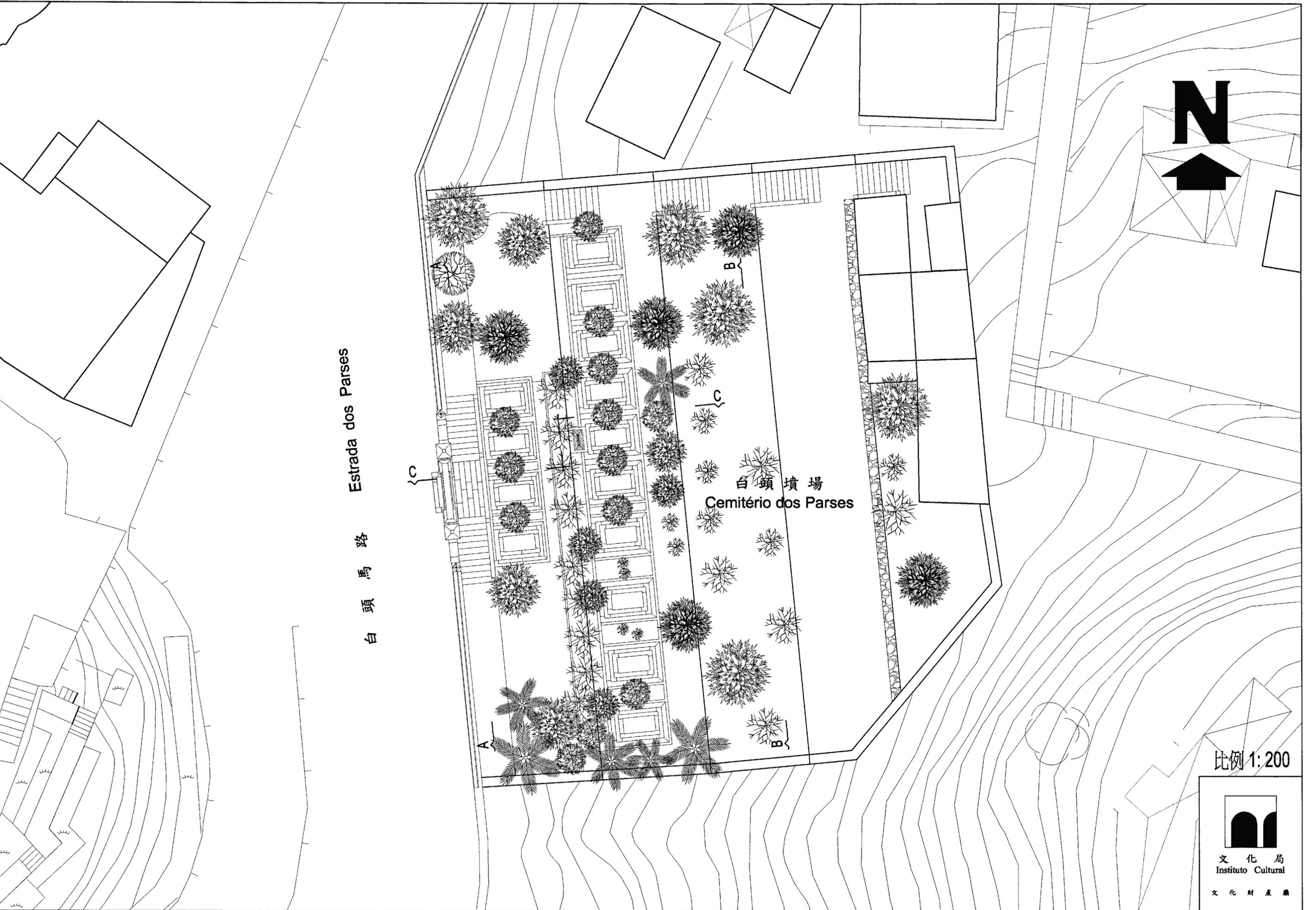
這個門樓的修復方法和技術必須盡可能保持其獨特性，而不宜另行改建或任意增損其原有的建築樣式。

土地工務運輸局發出的驗樓報告指出上述門樓正處於殘危狀況，對公眾的安全構成威脅，必須馬上採取措施進行鞏固後修復之。按照一般的行政程序，在這種緊急的情況下，土地工務運輸局方面會於短期內採取緊急的工程以實施驗樓委員會的結論。

然而，令我們擔心的是，有關維修的實施質量難以達到我們要求的標準，因此，文化財產廳認為文化局應該直接負擔起這個修復任務。對於這個意願，土地工務運輸局表示支持，而墳場業權人代表方面也很願意讓文化局負責處理。

2002年11月20日至12月17期間我們嚴格遵循“修舊如舊”的原則，通過按原有的結構方法及相同的材料進行修復。文化局在處理該事件過程中，取得了與白頭墳場管理機構——香港、廣州和澳門瑣羅亞斯德教慈善基金信托委員會（The Incorporated Trustees of the Zoroastrian Charity Funds of Hong Kong, Canton and Macau）直接的聯繫，從而得以順利進行白頭墳場的修復工程，並得以進一步合作，以加強白頭墳場的保護和管理工作。

□陳澤成



白頭馬路 Estrada dos Parses

白頭墳場
Cemitério dos Parses



比例 1:200



文化局
Instituto Cultural

文化財產廳



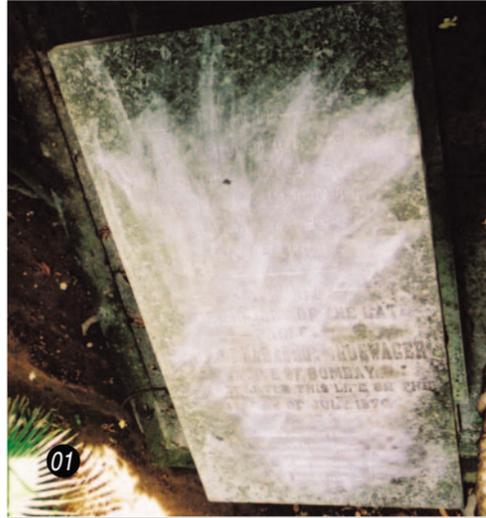
澳門白頭墳場入口 (2002年9月)



上層 (01-04 號墓)



下層 (05-14 號墓)



01



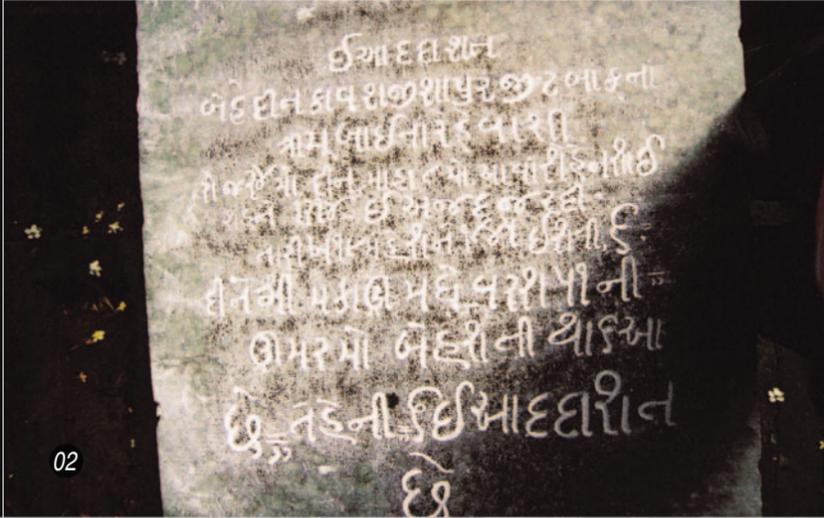
01



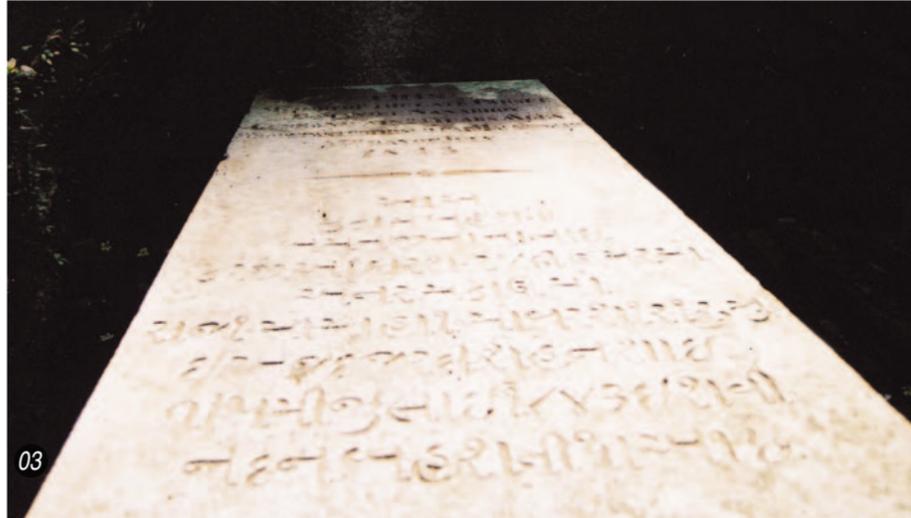
02



02



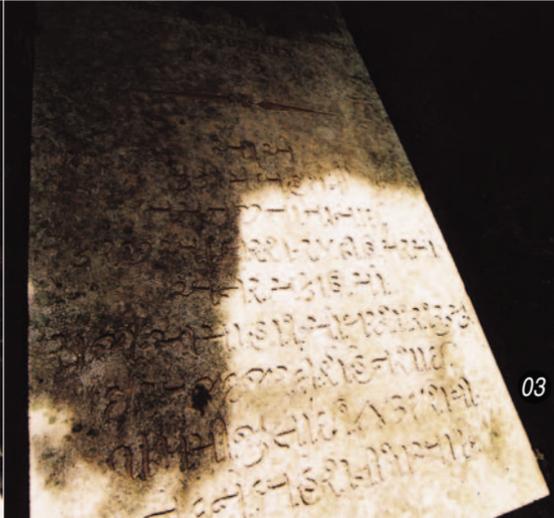
02



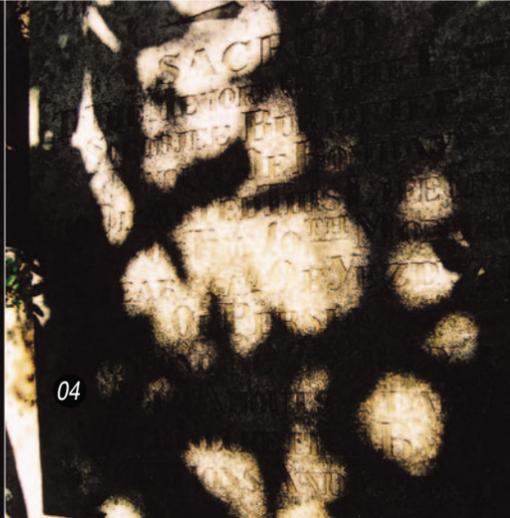
03



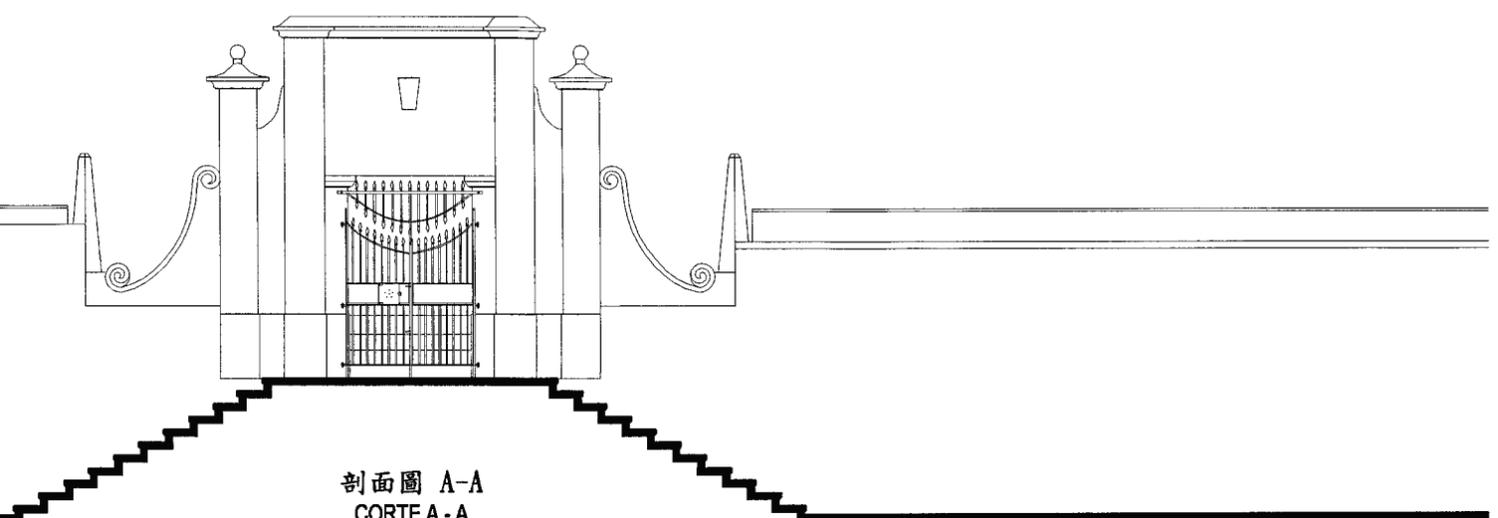
03



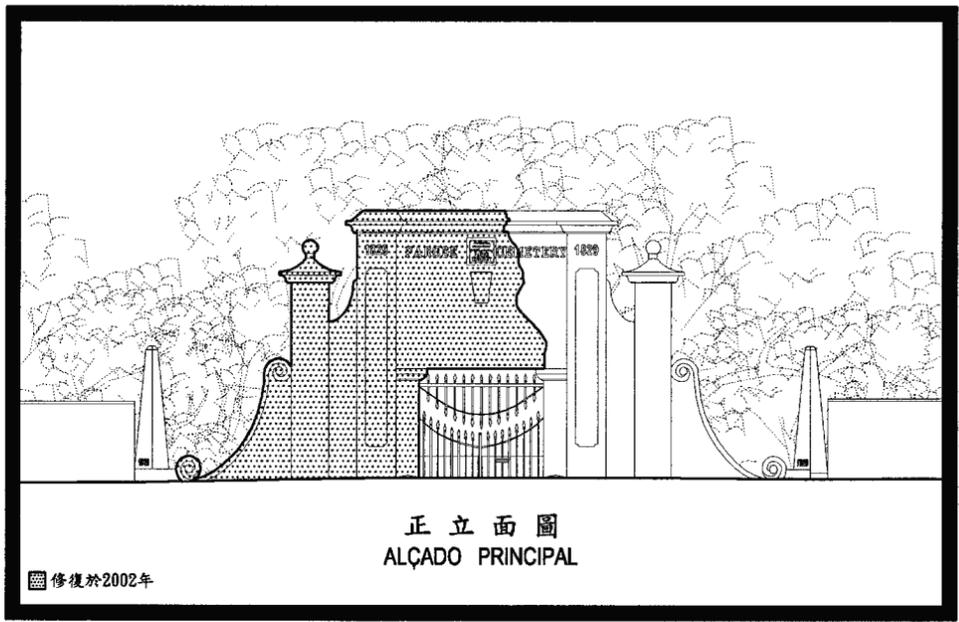
03



04

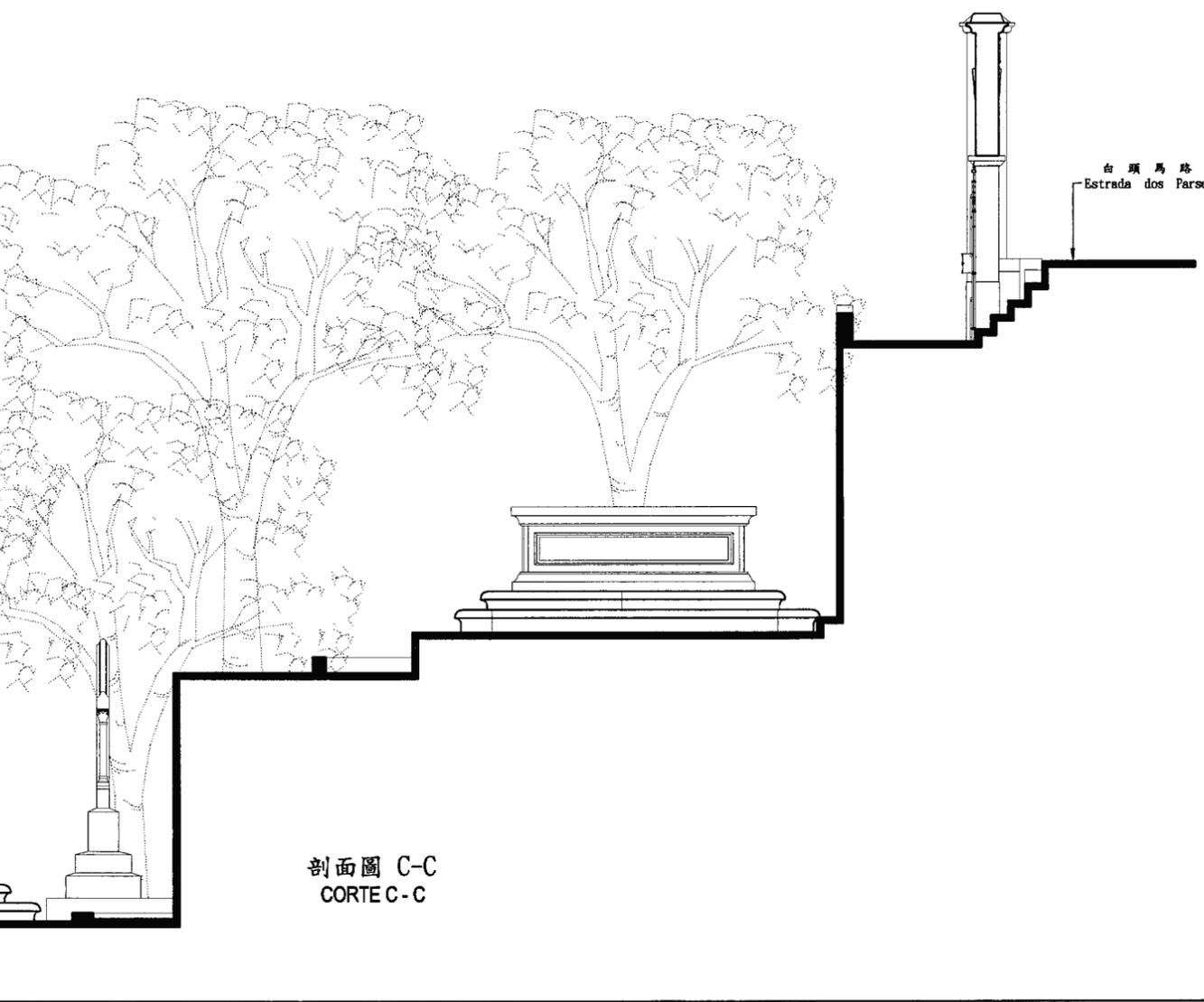


剖面圖 A-A
CORTE A-A



正立面圖
ALÇADO PRINCIPAL

修復於2002年



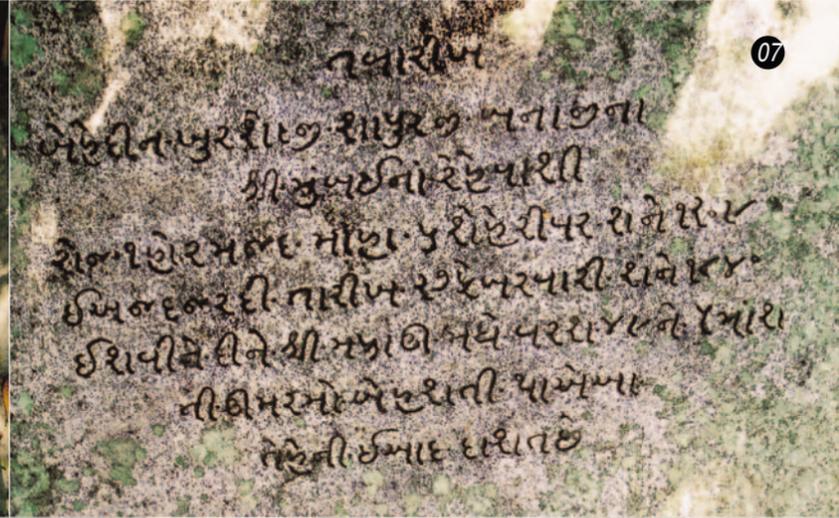
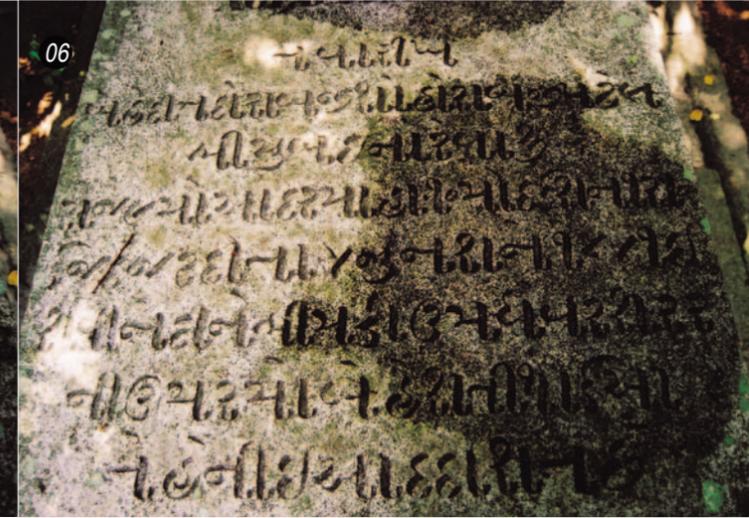
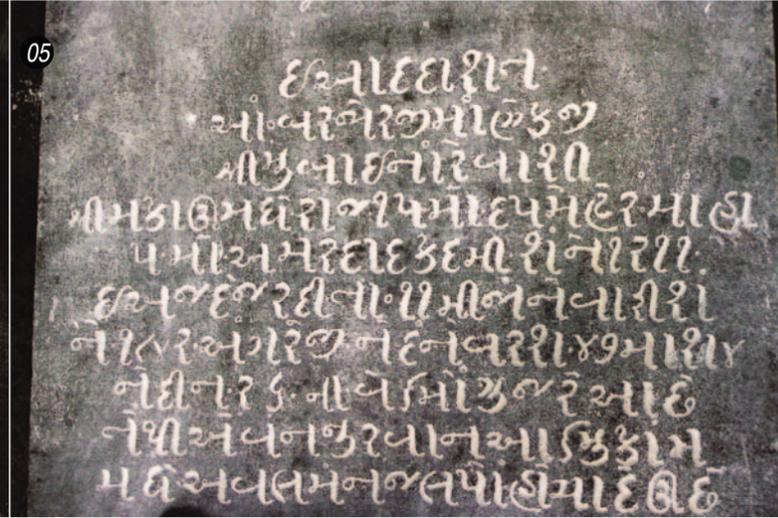
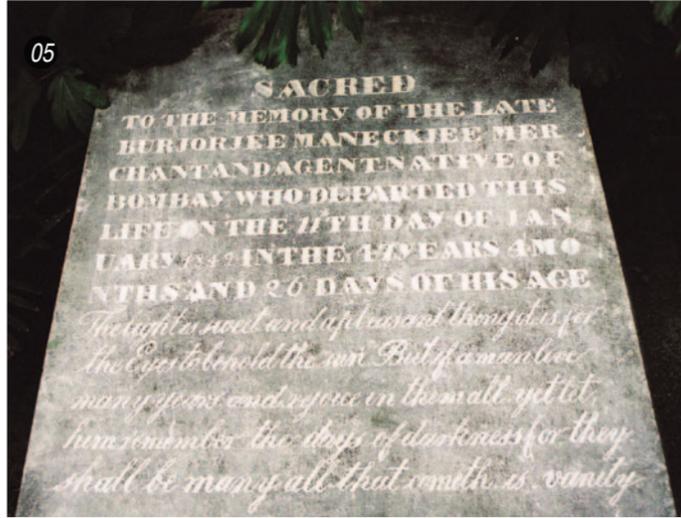
剖面圖 C-C
CORTE C-C

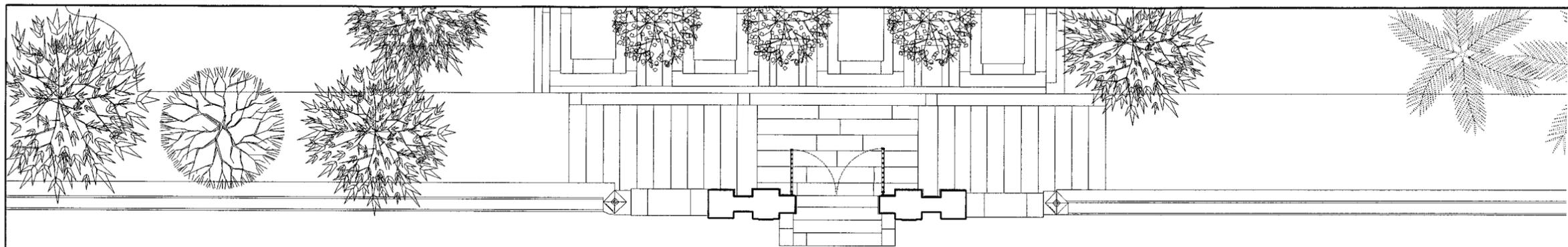
白頭馬路
Estrada dos Parses

比例 1:100

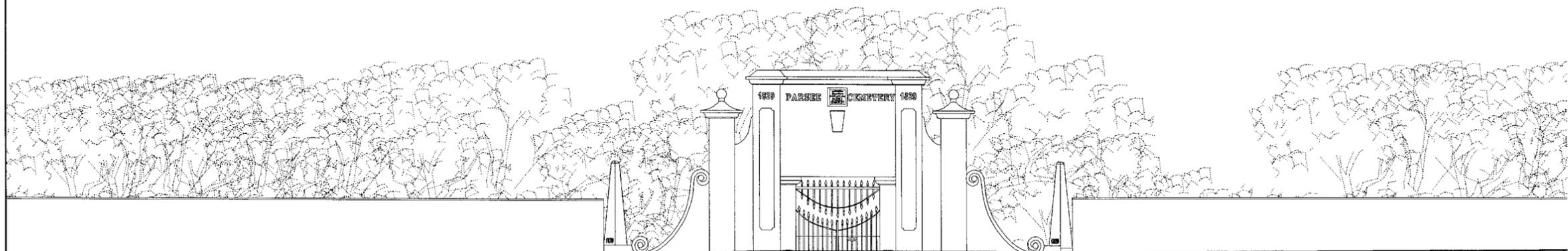


文化局
Instituto Cultural
文化財產廳

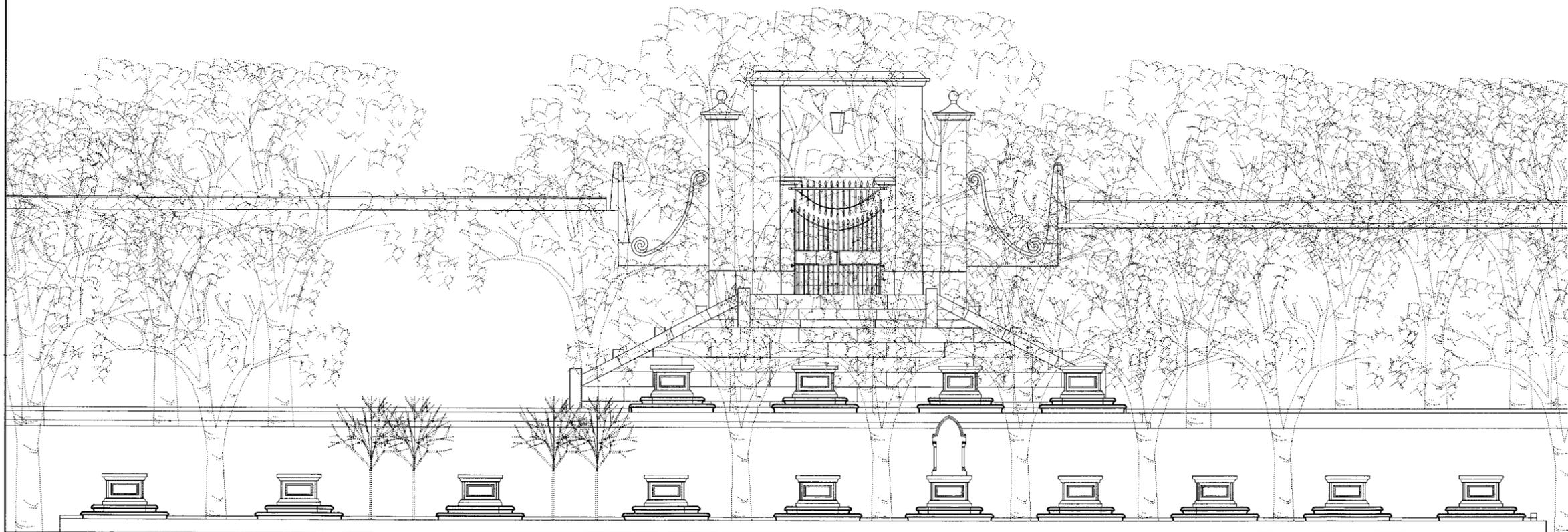




地下平面圖
RES-DO-CHÃO



正立面圖
ALÇADO PRINCIPAL



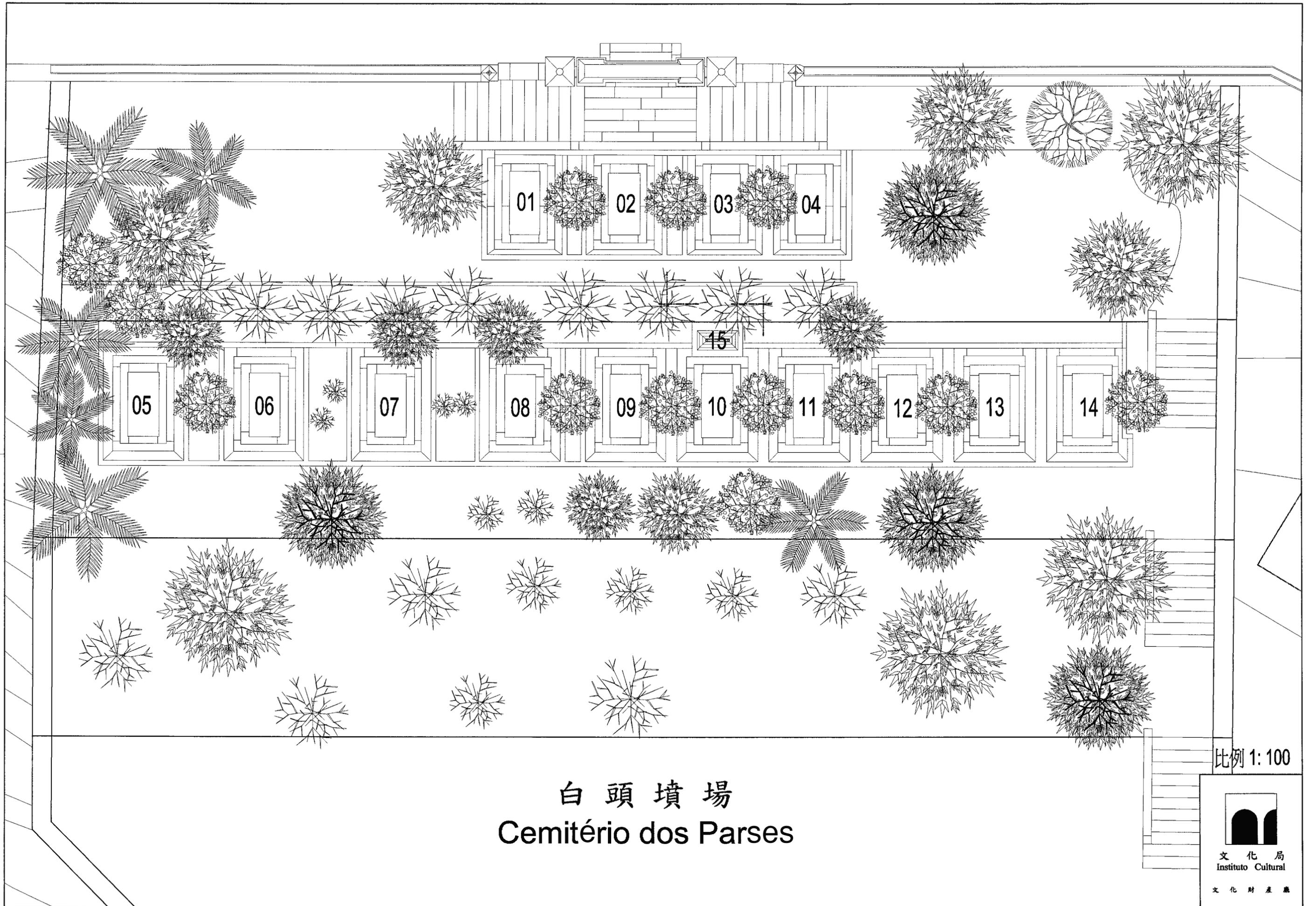
剖面圖
CORTE C-C

比例 1:100



文化局
Instituto Cultural

文化財產廳



白頭墳場
Cemitério dos Parsees

比例 1:100



文化局
Instituto Cultural

文化財產廳